



Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal



**ACTA  
REUNIÓN  
EXTRAORDINARIA  
Nº 15  
27.09.2013**

**Concejo Municipal de  
Curarrehue**

---

**Secretaría Municipal, Concejo Municipal Reunión Extraordinaria Nº 015 del  
27 de Septiembre 2013**



## ACTA SESIÓN EXTRAORDINARIA N° 015“CONCEJO MUNICIPAL” CURARREHUE

En Curarrehue, a 27 día del mes de Septiembre de 2013, siendo las 09:17 horas, se da inicio a la sesión Extraordinaria N° 015 del Concejo Municipal de Curarrehue, Preside el Alcalde de la Comuna don Abel Rubén Painefilo Barriga con la asistencia de los Concejales señora Sonia Sabugal Saldaña, señor Fidel Tralma Huilcàn, señor Adrián Burdiles Poblete, señora Beatriz Carinao Quintonahuel, señor Jorge Calfueque Marillanca y señor Juan Carlos Donoso Ovando. Asisten además, señora Yasna Torres Fornerod quien actúa como Ministro de Fe y Secretaria de Actas.

### TABLA

1. Modificación Presupuestaria Departamento de Educación
2. Modificación Presupuestaria Municipal
3. Sanción Dotación de Salud año 2014
3. Sanción Patente de Alcoholes
- 4.- Sanción salida del Alcalde a Argentina

**Presidente:** Da comienzo a la reunión, siendo las 09:17 horas,

#### 1.- Modificación Presupuestaria Departamento de Educación

**Presidente:** pasa al primer punto de la tabla Modificación Presupuestaria consulta si hay dudas

**Concejala Sabugal:** Informa que se realizó reunión de comisión Salud y las dudas fueron aclaradas

**Concejal Burdiles:** Aclara que la duda era en la distribución de los aportes, pero le queda claro

**Presidente:** Somete a consideración del Concejo la Modificación Presupuestaria del Departamento de Educación

<b>Concejal Sabugal</b>	<b>SÍ</b>
<b>Concejal Tralma</b>	<b>SÍ</b>

---

**Secretaría Municipal, Concejo Municipal Reunión Extraordinaria N° 015 de  
27 de septiembre 2013**



Concejal Burdiles	SI
Concejal Carinao	SI
Concejal Calfueque	Sí
Concejal Donoso	SI
Presidente	SI

### ACUERDO N° 223

#### EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD Modificación Presupuestaria según Memo N° 029 por Mayor aporte Municipal, aporte Extraordinario SECREDUC, Reembolso Licencias Médicas

##### Ingresos Aumentar

05 03 003 002	Otros Aportes	M\$41.000.-
05 03 101	De la Municipalidad a Serv. Trasp. A su gestión	M\$24.544
08 01	Recuperc. Y Reembolso Licencias Médicas	M\$ 5.000.-
TOTAL		M\$70.544.-

##### EGRESOS

21 01	Personal a Planta	M\$10.000
21 02	Personal a Contrata	M\$10.000
21 03	Otros Gastos en Personal	M\$25.000
22 04	Mat. De uso o consumo corriente	M\$ 6.544
22 05	Servicios Básicos	M\$ 5.000
22 06	Mantenimiento y reparaciones	M\$ 9.000
26 01	Devoluciones	M\$ 2.000
29 04	Mobiliario y Otros	M\$ 3.000

TOTAL M\$70.544.-

#### 2.-Modificación Presupuestaria Municipal

**Presidente:** Informa que en respuesta a lo solicitado por la comisión de Social de suplementar recursos para el FONDEDE y no alcanzaba, indica que hay una modificación presupuestaria Municipal Memo N° 114

**Concejal Donoso:** Indica que era menos el monto que solicitaban para cubrir a todos los clubes

**Presidente:** Responde que si debido a que la Asociación de futbol está muy complicada económicamente, por lo que les va ayudar

**Concejal Burdiles:** Consulta si se puede saber qué problema tan grave tiene la asociación, debido a que postularon con un monto alto quedaron fuera de base por lo que si aportamos más estamos pasando a llevar las bases que sancionaron



**Presidente:** Responde que están con campeonatos, serie infantiles que están sin premiación e implementación la idea es generar un monto presupuestario **para** ayudar y es para algunas organizaciones, pero les traerá la propuesta la próxima reunión

**Concejala Sabugal:** Indica que el monto total para entregar en FONDEDE son 5 millones

**Concejal Tralma:** En el marco presupuestario del concurso según base se cumplía la totalidad de lo requerido con \$1.950 se suplían todos los proyectos.

**Presidente:** Se realizara una propuesta para presentarlo a Concejo esto lo están viendo los profesionales del Área Social

**Concejal Burdiles:** Señala que sería bueno verlo en comisión

**Presidente:** Responde que no porque aún no ha hecho la propuesta y está respondiendo en un 100% lo que pide la comisión y se le ha criticado que no apoya al deporte y única forma es así, no tiene de otro lado para sacar

**Concejala Sabugal:** Indica que la escuela de futbol de Catipulli ya se realizó su actividad y está esperando el FONDEDE para realizar la cancelación de toda la actividad.

**Presidente:** Entiende lo que propuso la comisión de suplementar más recursos y eso es lo que está haciendo.

**Concejala Carinao:** Señala que espera que se contemple recursos para el traslado de jugadores.

**Presidente:** **Menciona que los** vehículos municipales están trasladando a los jugadores y no tiene plata para otros gastos como cocteles para los clubes y sus premiaciones y esto no se cumplirá en un 100%

**Concejala Sabugal:** Indica que quedan \$ 780 mil disponible para redistribuir y es poco pensando que se quería hacer un segundo llamado.

**Concejal Donoso:** Señala que faltaron organizaciones que se postularon porque no tenían vigente la organización o les faltaron documentos sino haría más la demanda

**Concejal Burdiles:** menciona que cree que está bien que se está haciendo lo que se puede y si faltaron organizaciones de postular fue porque les faltaban los documentos y se está trabajando por el deporte nunca es suficiente la plata siempre es poco



**Concejal Tralma:** Aclara que no está en contra que se adicione plata al deporte, manifiesta que el recurso era poco porque habría harta demanda, lo que le preocupaba era que se satisfaciera la demanda, el excedente se redistribuirá dentro de las mismas organizaciones que quedaron en el FONDEDE, ojalá hubiese sido mayor el monto

**Presidente:** Anticipa al Concejo que se está preparando la citación para reunión Extraordinaria para el día lunes 30 de septiembre a las 09:00 hrs en la sala de concejo

-somete a consideración del concejo Modificación Presupuestaria Municipal

<b>Concejal Sabugal</b>	Sí
<b>Concejal Tralma</b>	Sí
<b>Concejal Burdiles</b>	Sí
<b>Concejal Carinao</b>	Sí
<b>Concejal Calfueque</b>	Sí
<b>Concejal Donoso</b>	Sí
<b>Presidente</b>	Sí

#### ACUERDO N° 224

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD Modificación Presupuestaria para FONDEDE**

**Disminuir Egresos**

29 03 Vehículos Gestión Interna M\$2.755.-

**Aumentar Egresos**

24 01 004 Organizaciones Comunitarias Programas Sociales M\$2.755.-

#### **3.-Sanción Dotación de Salud año 2014**

**Presidente:** pasa al punto sanción dotación de salud año 2014, tiene entendido que hubo una reunión de comisión Salud

**Concejala Sabugal:** se reunió comisión de salud vieron la dotación y están todos claros

**Concejal Tralma:** Señala que se aclararon dudas y quedo claro para su sanción hoy

**Presidente:** Somete a sanción del Concejo la dotación del Dpto. Salud año 2014

<b>Concejal Sabugal</b>	Sí
<b>Concejal Tralma</b>	Sí
<b>Concejal Burdiles</b>	Sí
<b>Concejal Carinao</b>	Sí
<b>Concejal Calfueque</b>	Sí
<b>Concejal Donoso</b>	Sí



Presidente **SÍ**

**ACUERDO N° 225**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD Dotación del Departamento de Salud Municipal de Curarrehue año 2014**

<b>Tipo de Descripción</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Nº HORAS semanales</b>
<b>Categoría Funcionaria</b>		<b>Nº HORAS</b>
<b>Tipo de Descripción</b>		<b>Nº HORAS</b>
<b>Categoría Funcionaria</b>	<b>Cantidad</b>	<b>semanales</b>
<b>Categoría A o B</b>	<b>01</b>	<b>44</b>
<b>Directora DSM</b>	<b>01</b>	<b>44</b>
<b>Director del Consultorio</b>		
		<b>Categoría A</b>
<b>Médicos</b>	<b>02</b>	<b>88</b>
<b>Odontólogos</b>	<b>02</b>	<b>88</b>
<b>Químicos Farmacéuticos</b>	<b>01</b>	<b>22</b>
		<b>Categoría B</b>
<b>Asistente Social</b>	<b>02</b>	<b>88</b>
<b>Enfermeras</b>	<b>02</b>	<b>88</b>
<b>Matronas</b>	<b>02</b>	<b>88</b>
<b>Nutricionista</b>	<b>01</b>	<b>44</b>
<b>Tecnólogo Médico</b>	<b>01</b>	<b>44</b>
<b>Kinesiólogo</b>	<b>01</b>	<b>44</b>
<b>Psicólogo</b>	<b>01</b>	<b>22</b>
		<b>Categoría C</b>
<b>Técnico Nivel Superior</b>	<b>18</b>	<b>792</b>
		<b>Categoría D</b>
<b>Auxiliares Paramédico</b>	<b>10</b>	<b>440</b>
		<b>Categoría E</b>
<b>Administrativo</b>	<b>09</b>	<b>396</b>
		<b>Categoría E</b>
<b>Auxiliar de Servicio</b>	<b>03</b>	<b>132</b>
<b>Chofer</b>	<b>07</b>	<b>308</b>
<b>TOTAL</b>	<b>64</b>	<b>2772</b>



<u><b>DOTACION CON RECURSOS DE PROGRAMAS ANUALES</b></u>			
<u><b>EXTRAPRESUPUESTARIOS</b></u>			
<b>Tipo de Descripción</b> Categoría Funcionaria	<b>Cantidad</b>	<b>Nº HORAS</b> semanales	
		<b>Categoría A</b>	
<b>Mèdicos</b>	<b>01</b>	<b>44</b>	<b>Urgencia Rural</b>
		<b>Categoría B</b>	
<b>Enfermeras</b>	<b>01</b>	<b>22</b>	<b>Programa ERA</b>
<b>Kinesiólogos</b>	<b>01</b>	<b>44</b>	<b>Programas ERA</b>
<b>Psicólogos</b>	<b>01</b>	<b>22</b>	<b>Salud Mental</b>
<b>Educadora de Párvulos</b>	<b>01</b>	<b>44</b>	<b>Chile Crece C.</b>
		<b>Categoría D</b>	
<b>Auxiliares Paramèdicos</b>	<b>03</b>	<b>132</b>	<b>Prog. Equidad</b>
		<b>Categoría E</b>	
<b>Asesor Cultural</b>	<b>01</b>	<b>44</b>	<b>PROMAP</b>
<b>TOTAL</b>	<b>09</b>	<b>352</b>	

#### **4.-Sanción Patente de Alcoholes**

**Presidente:** Pasa al punto N° 4 renovación patente de Alcoholes señorita Carla Donoso, consulta si esta toda la documentación.

**Jefe de Rentas señor Ismael Basso:** Responde que esta toda la documentación se pidió opinión a Carabineros, informe de la JJVV.

**Presidente:** Da lectura el certificado No registra denuncia según el retén de Reigolil, no tiene reparo y puede concederse la patente en

**Concejala Sabugal:** Consulta cuantas firmas hay en oposición de la patente de flor del valle

**Presidente:** Según consta en el registro de firmas que envía la Junta de Vecinos son 52 personas con sus firmas.

**Concejala Sabugal:** Consulta si hay antecedentes si en fiestas patrias hubo algún accidente en Reigolil

**Presidente:** Responde que no le han informado de ningún accidente.  
-reitera solicitud de renovación de patente según lo que informa don Ismael Basso



**Concejala Sabugal:** Indica que no puede coartar la libertad de trabajo rechazando la patente si tiene todos sus documentos, lo que no entiende es porque la ley exige la consulta a la Junta de Vecinosa si no es vinculante

**Concejal Tralma:** Responde que no puede cortar la libertad de trabajo

**Concejala Carinao:** Señala que recuerda cuando vinieron al Concejo, la viuda estaba tan afectada con tanta pena que solicitaba que no renovaran esa patente y se dbe a la gente de su sector sanciona que no  
Calfueque no tiene nada que ver

<b>Concejal Sabugal</b>	<b>Sí</b>
<b>Concejal Tralma</b>	<b>Sí</b>
<b>Concejal Burdiles</b>	<b>Sí</b>
<b>Concejal Carinao</b>	<b>NO</b>
<b>Concejal Calfueque</b>	<b>Sí</b>
<b>Concejal Donoso</b>	<b>SE Abstiene</b>
<b>Presidente</b>	<b>Sí</b>

#### ACUERDO N° 226

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR MAYORIA ABSOLUTA  
RENOVACIÓN DE PATENTES DE ALCOHOLES ROL 4-046 CARLA DONOSO  
VARGAS RUT. 18.103.811-K, DIRECCIÓN FLOR DEL VALLE KM 52 GIRO MINI  
MERCADO BEBIDAS ALCOHÓLICAS**

**Presidente:** Comenta que coincide con la comunidad con respecto a dejar de vender bebidas alcohólicas en el sector, pero si ellos realizan algo formal para solicitar ley seca esta vez votara a favor de ellos apoyándolos y no renovando una patente porque no quieren que exista en ese lugar

**Concejal Burdiles:** Comenta que hace un tiempo el igual apoyo a la junta de vecinos de Maite pero entendió que no se puede evitar de sancionar una patente si esta con todos sus documentos al día

#### **5.-Sanción salida del Alcalde a Argentina**

Presidente: les hubiesen entregado la información de esta invitación porque es extensa , pero comenta que los Alclades Mapuches quieren establecer convenios de colaboración con Universidades Argentina para darle mayor oportunidad a los alumnos de las comunas de realizar estudios universitarios , señala que sus colegas lideran este tema y quieren ir a visitar 2 universidades de la Plata y de Universidad del Rosario del día 6 hasta el 11 de Octubre del 2013, haciendo una relación de costos de lo que vale una carrera en Chile es considerable; señala que no pasa nada si no va. Informa que le comentó a sus colegas que se estableció un convenio general con la Universidad del Comahue, comenta que el colega de Renaico es médico y estudio con apoyo internacional Cuba, comenzaron a realizar contacto con



las embajadas para ver la posibilidad de estudio con apoyo Cuba y le respondieron que este proceso se está cerrando, porque han ido a estudiar de toda Latinoamérica y de echo no saben que están haciendo los profesionales que salieron de médicos en cuba y profesiones afines, por lo que hablaron con la embajada de Venezuela así que ahí están realizando contactos.

-Señala que están trabajando en el proyecto presupuesto para entregar el presupuesto en Octubre

-Informa que citara a reunión extraordinaria para sancionar tasaciones de vehículos para rematar

**Concejal Burdiles:** Consulta porque solo Alcaldes Mapuches.

**Presidente:** Comenta que esto es independiente a lo que se hace en la AMRA, solo que por solidaridad se han comunicado para hacerse consultas no son del mismo partido y varios son nuevos y otro con vasta experiencia fueron a Santiago a entrevista con embajadas, le interesa el apoyo de Alcaldes mapuches le encantaría que en la región hubiese mayor cantidad de Alcaldes mapuches, pero hay que apoyarse entre ellos la idea es como sentar un precedente confiando las comunidades en sus Alcaldes de generar lazos con argentina para generar estudios en el extranjero

**Concejal Sabugal:** Consulta si se puede sancionar el 30 de Septiembre en la reunión extraordinaria y que costo tendría el viaje a Argentina  
Consulta cuanto seria el costo que género el proyecto de estudios Universitarios en la Universidad del Comahue en todo el periodo que estuvieron allá.

**Presidente:** Responde que no tiene problema dejarlo para el 30 y desconoce el monto del gasto.

Responde que no sabe que en su periodo se gastó solo por concepto de pensión 600 mil pesos y eso fue en su periodo

**Concejala Carinao:** Indica que quienes deben ir debe ser en premio a su esfuerzo reflejado en sus notas

**Concejala Sabugal:** se realizó una comisión interdisciplinaria para la selección de los estudiantes; comenta que prefiere que los chicos estudien en Temuco, además hoy en día tiene muchos beneficios como becas y eso

Agotados los temas se da por terminada la reunión extraordinaria a las 10:45 hrs



**Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal**

---

**Secretaría Municipal, Concejo Municipal Reunión Extraordinaria N° 015 de  
27 de septiembre 2013**